

La Palestina nei testi scolastici di Israele.

Peled-Elhanan N.,

La Palestina nei testi scolastici di Israele. Ideologia e propaganda nell'istruzione, Edizioni Gruppo Abele, Torino, 2015.

A scuola di razzismo

di Laura Forcella Iascone

Come si educa nella scuola israeliana? Come vengono presentati la Palestina e i palestinesi nei più popolari manuali di storia, geografia, educazione civica attualmente in uso? Qual è la finalità dell'educazione in uno stato come Israele in cui l'identità nazionale e personale si fondano su quella che viene definita la *grande narrazione sionista*, capace di orientare scelte e coscienze? E ancora: come l'insegnamento può divenire un'arma per garantire la legittimità di uno stato?

A queste domande risponde, in dense 286 pagine, il lucido saggio di Nurit Peled-Elhanan, docente presso la facoltà di Scienze dell'educazione linguistica dell'Università ebraica di Gerusalemme che, insignita nel 2001 dal Parlamento europeo del premio Sacharov per la libertà di pensiero e i diritti umani, è tra i fondatori del Tribunale Russel sulla Palestina istituito nel 2009. Il libro, *Palestine in Israeli School Books. Ideology and Propaganda in Education*, è stato pubblicato a New York nel 2012 e tradotto in italiano per le Edizioni Gruppo Abele nel 2015. In Israele, dove "la lettura critica della narrazione ufficiale è considerata tuttora un atto non patriottico, se non addirittura di puro tradimento", il libro non ha trovato editori.

L'interesse del saggio è almeno duplice perché, oltre a consentire di inquadrare il discorso in un contesto storico che dà ragione della natura di particolare "etnocrazia" o "democrazia etnica" dello Stato ebraico, svela, secondo i principi della teoria socio-semiotica, i meccanismi di costruzione del consenso messi in atto, attraverso raffinate strategie di comunicazione, anche in altri Paesi. L'autrice, con un linguaggio specialistico ma di facile comprensione, aiuta a

decodificare messaggi apparentemente neutri e oggettivi per rintracciarne la matrice ideologica e mettere in guardia il lettore dai possibili inganni di un'*educazione formale* finalizzata a *produrre e riprodurre memoria collettiva* e non a fornire strumenti di *indagine storica*.

Attorno all'illuminante distinzione tra *storia* e *memoria* si fonda la premessa della ricerca che dimostra come la costruzione di una memoria *mitica e dittatoriale*, che mette nell'*oblio duemila anni di civiltà palestinese*, sia in contraddizione con le esigenze della storia che dovrebbe interpretare, con disinteresse e *innocenza*, i fatti del passato. Il sionismo, nei testi scolastici analizzati, è un assunto indiscutibile, anche in quelli considerati progressisti. L'obiettivo è chiaro: preparare giovani soldati che, a diciotto anni, a conclusione della scuola, possano attuare con determinazione la politica israeliana di occupazione dei territori palestinesi.

Il comune sentire "antiarabo" è diffuso in Israele, dove "l'appellativo *arabo* richiama masse sporche di gente esagitata, terrorismo, primitività, oppressione delle donne, sovracrescita demografica e fondamentalismo": le sue radici stanno anche negli stereotipi diffusi dai libri di testo, il canale privilegiato attraverso cui gli studenti ebrei acquisiscono informazioni sui palestinesi che vivono accanto a loro senza avere con loro contatti dal momento che costituiscono un *out group* connotato negativamente e discriminato. Si tratta di un razzismo che viene alimentato da *élite* culturali come insegnanti, giornalisti, accademici, scrittori, uomini politici che aboliscono qualsiasi emotività nel racconto delle sofferenze dei palestinesi, percepiti come *problema* da risolvere, non come *cittadini*, o semplicemente *esseri umani*, portatori di diritti.

Anche l'iconografia dei libri di testo, con un uso sapiente anche dell'inquadratura *solitamente al di sotto della nostra vista*, o la stessa *cartografia*, che veicola il principio *dell'esclusione*, o il *layout* della pagina contribuiscono a radicalizzare la percezione dei palestinesi come problematici, distanti, inferiori, spesso ridotti alla stregua di oggetti da porre sotto controllo: l'emarginazione politica, sociale e culturale di cui sono vittime si riflette nell'emarginazione che subiscono nei libri di testo e i massacri subiti, che il saggio presenta con puntualità in una raccapricciante sintesi di quelli principali, sono giustificati e resi inoffensivi alla coscienza.

La conclusione è sconcertante e inequivocabile: le pratiche razziste e

discriminatorie sono trasmesse dalla scuola e, più in generale, dall'apparato statale di Israele che meriterebbe, secondo l'autrice, l'inclusione nella lista dei Paesi razzisti da parte della Commissione delle Nazioni Unite. L'immagine scontata e tradizionale in Israele che vede ogni arabo seduto a fumare il narghilé o pronto ad abbracciare un'arma va cancellata. La scuola che dovrebbe insegnare la complessità del giudizio e la diffidenza nei confronti delle semplificazioni identitarie in Israele fallisce il suo obiettivo. Purtroppo non solo lì.

Laura Forcella Iascone *insegna italiano e latino in un liceo scientifico di Brescia, per il quale è responsabile delle iniziative culturali.*

Laureata in Lettere con una tesi di argomento geografico, ha collaborato con riviste, enciclopedie e libri di testo ed è coautrice di manuali scolastici di latino per la casa editrice "La Spiga".

Nuova sezione: Libri

La nuova sezione inserita nel sito riporterà la recensioni di libri sulla Palestina...

Per approfondire il lavoro di informazione e controinformazione, il gruppo di Zeitun ha deciso di ospitare anche una sezione riguardante recensioni di articoli e libri particolarmente significativi su Israele/Palestina, curata dal gruppo stesso ma aperta alla partecipazione di collaboratori esterni.

Il lettore vi troverà indicazioni riguardanti sia materiale pubblicato in Italia, scritto da autori italiani o stranieri, sia non tradotto e quindi reperibile solo in lingua originale o in altre lingue. Abbiamo fatto la scelta di non limitarci all'offerta dell'editoria nazionale sia per aprirci alla vasta produzione sul tema ormai facilmente reperibile acquistando i libri in internet, sia per dare al lettore un'idea di quello che viene pubblicato nel nostro Paese, ma soprattutto di quello che invece viene trascurato.

Ogni recensione è accompagnata dall'immagine del libro di cui si parla e chiusa con una sintetica nota biografica di chi l'ha scritta.

Zeitun si augura che questa nuova sezione accolga il favore dei lettori del sito.